

GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE

ALDEBARAN® HI-LINE LED



SETOLITE Lichttechnik GmbH

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen, Germany

+49 2192 93624-0 - +49 2192 93624-25

info@setolite.de - www.setolite.com

Inhalt

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung	2
Vor Gebrauch	2
Symbole in der Gebrauchsanleitung	2
Gewährleistung	3
Sicherheitshinweise	3
Anwendungsbereich	3
Bedienelemente	4
Installation (Hängeleuchte)	4
Inbetriebnahme	5
Störung	5
Reinigung und Pflege	5
Wartung und Instandsetzung	5
Entsorgung	6
Rücknahme von Altgeräten	6
Technische Daten	6
ErP-Daten (2019/2020-EU)	7

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für Leuchten der Serie **ALDEBARAN® HI-LINE LED**.

Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf der Leuchte.

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanleitung.

Symbole in der Gebrauchsanleitung

GEFAHR!

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

WARNUNG!

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

VORSICHT!

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Gebrauchsanleitung hervor.

Gewährleistung

Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGB.

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet unter www.setolite.com

Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen, technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanleitung beachten.



Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,

- wenn die Leuchte sichtbare Schäden aufweist,
- wenn die Leuchte nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet,
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen,
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

In diesen Fällen ist die Leuchte zur Reparatur zu geben.



HINWEIS!

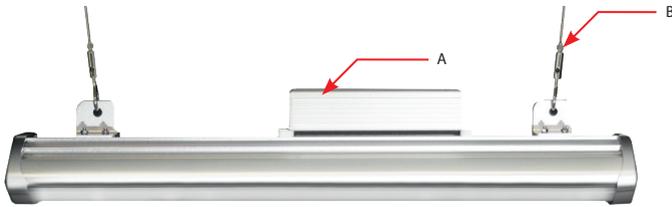
Eine Reparatur der Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantiereparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.

Anwendungsbereich

ALDEBARAN® HI-LINE LED Leuchten sind als Innenbeleuchtung, je nach Modell und Produkt, auch als Außenbeleuchtung für Industrie, Handwerk, Werkstätten, Zelte, Rettungsdienste, Energieversorger, Bahn- und Verkehrsbetriebe usw. einsetzbar. **ALDEBARAN® HI-LINE LED** Leuchten sind konzipiert, um Ihnen eine optimale Beleuchtung direkt am Arbeitsplatz bereitzustellen.

Ein Betrieb in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig.

Bedienelemente



(A) Externer Treiber

(B) Stahlseil

Installation (Hängeleuchte)

Um die Leuchten der Serie **ALDEBARAN® HI-LINE LED** als Hängeleuchte nutzen zu können, stehen Ihnen ein **Montageset** und/oder **Nylongurte** zur Verfügung.

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

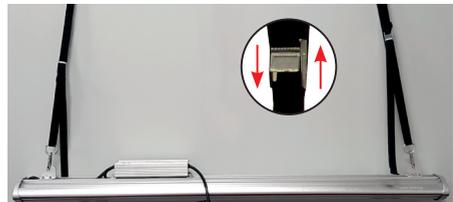
Montageset, bestehend aus jeweils zwei Stahlseilen und Einschlagdübel, ist für eine feste Installation in Betondecken geeignet.

Optional erhältliches Zubehör:

Hängeset, bestehend aus zwei Nylongurten (mit einem Metallverschluss zur Arretierung ausgestattet) und Karabinern, **Art.-Nr. 1410926024**.



Montageset

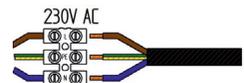


Hängeset



Der Anschluss darf nur durch qualifiziertes Personal erfolgen. Vor Arbeiten am Netz die Spannung frei schalten.

1. Bohren Sie zwei 10-mm-Löcher in die Decke an der Stelle, an der die Leuchte installiert werden soll, passen Sie den Lochabstand entsprechend Ihrer Einbausituation an und setzen Sie die Einschlagdübel ein.
2. Bringen Sie die Einschlagdübel in den vorbereiteten Löchern an, befestigen Sie das Stahlseil (B) an den jeweiligen Haken der Einschlagdübel und stellen Sie die Seile auf die passende Länge ein.
3. Hängen Sie die Leuchte in die Haken der Stahlseile (B) ein und vergewissern Sie sich, dass der Sicherungsbügel vollständig geschlossen ist.
4. Die Zuleitung nun mit der Europaklemme verschrauben; N (blau), L (braun), PE (grün / gelb) beachten.
5. Schließen Sie den Treiber bzw. die Leuchte an das Stromnetz an.



Die **ALDEBARAN® HI-LINE LED** ist auch mit angeschlossener Zuleitung (ab 5 m) und Ableitung (0,5 m) inkl. Stecker / Kupplung lieferbar. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

Inbetriebnahme

Die Leuchte ist nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typenschild – an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anzuschließen. Bitte beachten Sie, dass Ihre Anlage den einschlägigen VDE-Richtlinien entspricht. Bei Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihren Energieversorger oder Ihre Elektrofachkraft. Selbstverständlich stehen wir Ihnen bei Rückfragen zur Verfügung.

VORSICHT!

Bei Ausführungen der Leuchte mit anderen Stecksystemen (nicht Schuko®), ist die Spannung gemäß Typenschild zu beachten.

WARNUNG!

- Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen und Sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Abreißen, geschützt sind.
- Befestigen Sie die Kabel, falls erforderlich, mit Klebeband oder Kabelbindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor Inbetriebnahme sicher befestigt ist.
- Beachten Sie zudem geltende Vorschriften zur Arbeitssicherheit!

Elektrischer Anschluss

Verbinden Sie den Netzstecker der Anschlussleitung mit Ihrer Netzanschlussdose. Mit dem Anschluss an das Versorgungsnetz ist die Leuchte betriebsbereit.

Störung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LED ohne Funktion	Trennung vom Versorgungsnetz	Überprüfen Sie die Verbindung zum Netzanschluss
Teilweiser Ausfall der LEDs	Defekte LED	Reparatur notwendig

WARNUNG! Elektrischer Strom!

Vor jeder Wartung, Reinigung und Pflege ist grundsätzlich das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Versorgungsnetz zu trennen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile/Metallteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch.

Wartung und Instandsetzung

Die Leuchte **ALDEBARAN® HI-LINE LED** wurde als wartungsfrei konzipiert. Es sind daher keine Wartungsarbeiten notwendig. Das Produkt ist reparaturfähig. Einzelne Komponenten können im Bedarfsfall durch eine Fachkraft ausgetauscht bzw. instand gesetzt werden.

Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

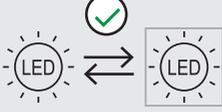
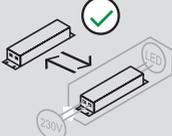
Rücknahme von Altgeräten

Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

Technische Daten

ALDEBARAN® HI-LINE LED				
Typ	80 W	120 W	150 W	200 W
Elektrische Daten				
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC			
Frequenz	50/60 Hz			
Leistungsaufnahme ca.	80 W	120 W	150 W	200 W
Schutzklasse	I			
Lichttechnische Daten				
Leuchtmittel	SMD LED 2835			
Farbtemperatur	6.000 K	5.000 K		
Dimmbar	Ja, 1 bis 10 V (modellabhängig)			
Allgemeine Daten				
Schutzart	IP65			
Zulässige Betriebstemperatur	-30 bis +50 °C			
Abmessungen ca.	600 x 135 x 110 mm	905 x 135 x 110 mm	1.205 x 135 x 110 mm	1.505 x 135 x 110 mm
Gewicht ca.	2,8 kg	4,3 kg	5,4 kg	6,8 kg

ErP-Daten (2019/2020-EU)

Produkt / Modell	Leuchtmittel / Betriebsgerät	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® HI-LINE LED 150 W 	Diese Leuchte enthält jeweils zwei Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse D.	
	Die Leuchtmittel dieser Leuchte dürfen vom Anwender ersetzt werden.	SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911215-M 
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® HI-LINE LED 200 W 	Diese Leuchte enthält jeweils zwei Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse D.	
	Die Leuchtmittel dieser Leuchte dürfen vom Anwender ersetzt werden.	SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911216-M 
	Das Betriebsgerät dieser Leuchte ist durch den Anwender austauschbar.	

DEUTSCH

Table of contents

Validity of instructions for use	8
Before use	8
Symbols in the instructions for use	8
Warranty	9
Safety information	9
Field of application	9
Controls	10
Installation (pendant luminaire)	10
Initial operation	11
Fault	11
Cleaning and care	11
Maintenance and repair	11
Disposal	12
Return of old equipment	12
Technical data	12
ErP data (2019/2020-EU)	13

Validity of instructions for use

These instructions for use are valid for luminaires of the series **ALDEBARAN® HI-LINE LED**.

Please refer to the rating plate for the type designation and article number.

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions for use may lead to injuries or damages.
- When leaving the device to other persons for use, hand over the instructions for use as well.

Symbols in the instructions for use

DANGER!

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

WARNING!

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

ATTENTION!

Labels dangers that may lead to damages of the product.

INFORMATION!

Highlights tips and other useful information of these instructions for use.

Warranty

With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply.

Please refer to our latest sites at www.setolite.com

Safety information

This quality luminaire was built according to the rules of technology. The luminaire was built, tested and delivered in proper condition. To maintain this condition and to ensure safe operation, the user must follow the instructions and warnings of the instructions for use.



It is to assume that a safe operation is not possible

- if the luminaire shows visible damage.
- if the luminaire is no longer working properly.
- after prolonged storage under unfavourable conditions.
- after heavy transport stresses.

In these cases, the luminaire must be sent in for repair.



INFORMATION!

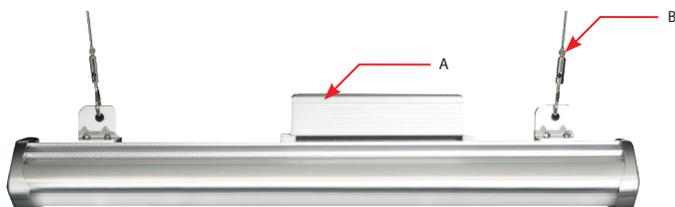
Repairs to the luminaire must be carried out only by the manufacturer, his customer service department or a qualified electrician. A qualified electrician has the professional training, knowledge and experience, as well as knowledge of the pertinent standards, to assess the assigned work and recognize possible hazards. Warranty repairs are carried out by the manufacturer only.

Field of application

ALDEBARAN® HI-LINE LED luminaires are applicable as indoor lighting and – depending on the model and product – also as outdoor lighting for industry, crafts, workshops, tents, rescue services, energy suppliers, railway and transport companies etc. **ALDEBARAN® HI-LINE LED** luminaires are developed to offer you optimal illumination directly at the workplace.

Operation in a corrosive or potentially explosive environment is not permitted.

Controls



(A) External driver

(B) Steel cable

Installation (pendant luminaire)

In order to be able to use the luminaires of the **ALDEBARAN® HI-LINE LED** series as pendant luminaires, a **mounting set** and / or **nylon straps** are available.

Accessories included in the scope of delivery:

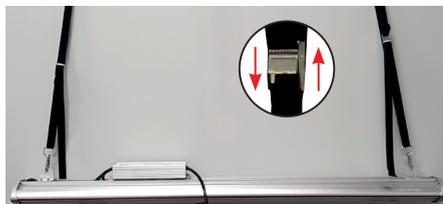
Mounting set, each consisting of two steel cables and drive-in dowels, is suitable for fixed installation in concrete ceilings.

Optionally available accessories:

Hanging set, consisting of two nylon straps (equipped with a metal fastener for locking) and carabiners, **item no. 1410926024**.



Mounting set

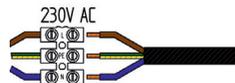


Hanging set

WARNING!

Connection may only be carried out by qualified personnel. Before working on the mains, disconnect the voltage.

1. Drill two 10 mm holes in the ceiling where the luminaire is to be installed, adjust the hole spacing according to your installation situation and insert the drive-in dowels.
2. Place the drive-in dowels in the prepared holes, attach the steel cable (B) to the respective hooks of the drive-in dowels and adjust the cables to the appropriate length.
3. Hang the luminaire in the hooks of the steel cables (B) and make sure that the safety clip is completely closed.
4. Now screw the supply cable to the European terminal; observe N (blue), L (brown), PE (green / yellow).
5. Connect the driver or the luminaire to the mains.



The **ALDEBARAN® HI-LINE LED** is also available with connected supply cable (from 5 m) and down conductor (0.5 m) incl. plug / coupling. Contact your SETOLITE team directly!

Initial operation

The luminaire is only to be connected to an alternating current – with the voltage according to the rating plate – to a properly installed safety socket. Please note that your system corresponds to the relevant VDE guidelines.

If you have any questions about this, please contact your energy supplier or your electrician.

Of course we are at your disposal if you have any questions.

ATTENTION!

In the case of versions of the luminaire with other plug-in systems (not Schuko®), the voltage according to the rating plate must be observed.

WARNING!

- Lay the cables in such a way that there are no tripping hazards and they are protected from mechanical damage such as tearing off or being run over.
- If necessary, secure the cables with tape or cable ties.
- Make sure the luminaire is securely set up and fastened before use.
- Also observe the applicable regulations on occupational safety!

Electrical connection

Connect the mains plug of the connecting cable to your mains connection socket.

The luminaire is ready for operation once it has been connected to the mains power supply.

Fault

Fault	Possible cause	Solution
LED without function	Disconnection from the supply network	Check the connection to the power supply
Partial failure of the LEDs	Defective LED	Repair necessary

WARNING! Electric current!

Before any maintenance, cleaning and care, the device must always be disconnected from the power supply by pulling the mains plug.

Cleaning and care

Do not use any solvents, alcohol or other chemicals to clean the plastic parts / metal parts.

To remove dirt, dust, oil and grease, etc., use a soft, dry, lint-free cloth.

Maintenance and repair

The **ALDEBARAN® HI-LINE LED** luminaire was designed to be maintenance-free. Therefore no maintenance work is necessary. The product is repairable. If necessary, individual components can be replaced or repaired by a specialist.

Disposal



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please ask the municipal administration for the responsible disposal point.

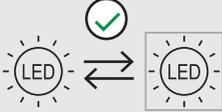
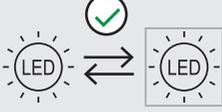
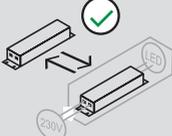
Return of old equipment

We take care of the environmentally friendly disposal of your old devices. Contact your SETOLITE team directly!

Technical data

ALDEBARAN® HI-LINE LED				
Type	80 W	120 W	150 W	200 W
Electrical data				
Input voltage	100 to 240 V AC			
Frequency	50/60 Hz			
Power consumption approx.	80 W	120 W	150 W	200 W
Protection class	I			
Luminous data				
Luminant	SMD LED 2835			
Light colour	6,000 K	5,000 K		
Dimmable	Yes, 1 to 10 V (depending on model)			
General data				
Degree of protection	IP65			
Operating temperature	-30 to +50 °C			
Dimensions approx.	600 x 135 x 110 mm	905 x 135 x 110 mm	1,205 x 135 x 110 mm	1,505 x 135 x 110 mm
Weight approx.	2.8 kg	4.3 kg	5.4 kg	6.8 kg

ErP data (2019/2020-EU)

Product / model	Luminant / control gear	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® HI-LINE LED 150 W 	This luminaire contains two light sources of energy efficiency class D.	
	The light sources of this luminaire may be replaced by the user.	SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911215-M 
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® HI-LINE LED 200 W 	This luminaire contains two light sources of energy efficiency class D.	
	The light sources of this luminaire may be replaced by the user.	SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911216-M 
	The control gear of this luminaire can be replaced by the user.	

ENGLISH

© SETOLITE Lichttechnik GmbH

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

We reserve all rights, including translation. Reproduction in whole or in part is only permitted with the written consent of the publisher. The information in this document corresponds to the technical status at the time of going to press, changes in technology and equipment, as well as errors and misprints reserved.

www.setolite.com